

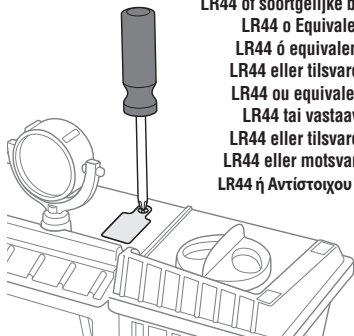


- Please keep these instructions for future reference, as they contain important information.
- Requires three button cell batteries (included).
- Adult assembly is required for battery replacement.
- Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).
- Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take this toy apart.
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec trois piles boutons (incluses).
- Le remplacement des piles doit être effectué par un adulte.
- Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Nettoyer ce jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse. Ne pas immerger le jouet.
- Il n'existe pas de pièce de rechange pour ce jouet. Ne pas démonter le jouet.
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Drei Knopfzellen erforderlich (enthalten).
- Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten).
- Das Produkt zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinandernehmen.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Werkt op drie knoopcelbatterijen (inbegrepen).
- Batterijen moeten door een volwassene worden vervangen.
- Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schoon doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Dit speelgoed niet in water onderdompelen.
- Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.
- Conservare queste istruzioni per un futuro riferimento.
- Contengono importanti informazioni.
- Richiede tre pile formato orologio (incluse).
- Le pile devono essere sostituite da un adulto.
- Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: Cacciavite a stella (non incluso).
- Pulire il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere il giocattolo.
- Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.
- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.
- Funciona con tres pilas alcalinas de botón, incluidas.
- La sustitución de las pilas debe ser realizada por un adulto.
- Tool required for battery replacement: Para la colocación de la pila se necesita un destornillador de estrella (no incluido).
- Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergirlo.
- Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto.
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges 3 knapbatterier (medfølger) i legetøjet.
- Batterierne skal sættes i af en voksen.
- Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
- Legetøjet kan gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Legetøjet må ikke nedsænkes i vand.
- Legetøjet har ingen udskiftelige dele. Undlad at skille det ad.
- Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Funciona com 3 pilhas-botão (incluídas).
- A instalação das pilhas deve ser feita por um adulto.
- Ferramenta necessária à substituição das pilhas: Chave de fendas Phillips (não incluída).
- Para limpar o brinquedo, usar um pano limpo e água com sabão neutro. Não mergulhar o brinquedo em água ou outro líquido.
- Este brinquedo não tem peças de substituição. Não o desmonte.
- Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa.
- Tuotteeseen tarvitaan 3 nappiparistoa (mukana pakkauksessa).
- Paristojen vaihtoon tarvitaan aikuista.
- Paristojen vaihtoon tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- Pyyhi tuote miettoon pesuaineliuokseen kostutetulla pyyhkeellä. Älä upota sitä veteen.
- Tuotteessa ei ole itse kunnostettavia osia. Älä pura tuotetta osiin.
- Ta vare på disse instruksjonene for senere bruk. De inneholder viktig informasjon.
- Bruker 3 knappebatterier (medfølger).
- Batteriene må settes i av en voksen.
- Verktøy til skifting av batterier: stjerneskrudjern (følger ikke med).
- Tørk av leken med en ren klut fuktet med mildt såpevann. Dypp aldri leken ned i vann.
- Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Leken må ikke demonteres.
- Spara de här anvisningarna, de innehåller viktig information.
- Kräver 3 knappcellsbatterier (ingår).
- Kräver monteringshjälp av vuxen vid byte av batterier.
- Verktyg som krävs vid byte av batteri: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- Torka av leksaken med en fuktig trasa och mild tvållösning och vatten. Doppa inte leksaken i vatten.
- Konsumenten kan inte reparera några delar av leksaken. Ta inte isär leksaken.
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτούνται τρεις μπαταρίες button cell (περιλαμβάνονται).
- Η τοποθέτηση των μπαταριών να γίνεται από ενήλικα.
- Εργαλείο για την αντικατάσταση μπαταριών: σταυροκατσαβίδο (δεν περιλαμβάνεται).
- Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί, βρεγμένο με λίγο νερό και σαπούνι. Μη βυθίζετε το προϊόν στο νερό.
- Αυτό το παιχνίδι δεν έχει ανταλλακτικά. Μην το αποσυναρμολογείτε.

Battery Replacement Remplacement des piles Ersetzen der Batterien Het vervangen van de batterijen Sostituzione delle pile Sustitución de las pilas Isætning af batterier Substituição das pilhas Paristojen vaihto Skifte batteri Batteribyte Αντικατάσταση Μπαταριών



1,5V x 3
 LR44 or Equivalent
 LR44 ou équivalent
 LR44 oder entsprechender
 Batterietyp
 LR44 of soortgelijke batterijen
 LR44 o Equivalenti
 LR44 ó equivalentes
 LR44 eller tilsvarende
 LR44 ou equivalentes
 LR44 tai vastaavia
 LR44 eller tilsvarende
 LR44 eller motsvarande
 LR44 ή Αντίστοιχου Τύπου



- For longer life, use **alkaline** batteries.
- Locate the battery compartment on the top of the toy.
- Loosen the screw in the battery compartment door and remove the door.
- Remove the exhausted batteries and dispose of them properly.
- Insert three, new button cell (LR44) **alkaline** batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Remove the batteries and reinstall them.
- When sounds and lights from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.
- Utiliser des piles **alcalines** pour une durée plus longue.
- Repérer le compartiment des piles sur le dessus du jouet.
- Desserrer la vis du couvercle du compartiment des piles et retirer le couvercle.
- Retirer les piles usées et les jeter dans un conteneur réservé à cet usage.
- Insérer trois piles boutons **alcalines** neuves LR44.
- Remplacer le couvercle du compartiment des piles et serrer la vis.
- Si ce produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Retirer les piles puis les réinstaller.
- Lorsque les sons et les lumières du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

- Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur **Alkali**-Batterien verwenden.
- Das Batteriefach befindet sich oben auf dem Produkt.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindliche Schraube lösen, und die Abdeckung beiseite legen.
- Die verbrauchten Batterien herausnehmen und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
- Drei neue **Alkali**-Knopfzellen (LR44) einlegen.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Die Batterien herausnehmen und wieder einlegen.
- Werden die Geräusche oder Lichter schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.
- Gebruik uitsluitend **alkaline**batterijen; deze gaan langer mee.
- De batterijhouder bevindt zich aan de bovenkant van het speelgoed.
- Draai de schroef in het klepje van de batterijhouder los en leg het klepje even apart.
- Verwijder de lege batterijen en lever ze in als KCA.
- Plaats drie nieuwe (LR44) **alkaline**-knoopcelbatterijen.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast.
- Als dit product niet goed meer werkt, moet u de elektronica resetten. Even de batterijen eruit halen en weer terugzetten.
- Als de lichtjes of geluidjes van dit product zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen.
- Usare pile **alkaline** per una maggiore durata.
- Localizzare lo scomparto pile sulla parte superiore del giocattolo.
- Allentare la vite dello sportello dello scomparto pile e rimuovere lo sportello.
- Estrarre le pile scariche ed eliminarle con la dovuta cautela.
- Inserire tre pile **alkaline** formato orologio nuove (LR44).
- Rimettere lo sportello e stringere la vite.
- Se il prodotto non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Estrarre e reinserire le pile.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni o le luci del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi.

- Recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alcalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar el funcionamiento de este juguete.
- El compartimento de las pilas está situado en la parte superior del juguete.
- Desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella y retirarla.
- Retirar las pilas gastadas del juguete y desecharlas en un contenedor de reciclaje de pilas.
- Introducir tres pilas **alcalinas** de botón LR44 nuevas.
- Volver a tapar el compartimento de las pilas y atornillar la tapa.
- Si este juguete deja de funcionar correctamente, recomendamos reiniciarlo. Para ello, retirar las pilas y volverlas a colocar.
- Si los sonidos y las luces del juguete se debilitan o dejan de funcionar por completo, un adulto debe sustituir las pilas gastadas del mismo.
- Vi anbefaler, at man kun bruger **alkaliske** batterier, der har længere levetid.
- Find batterirummet oven på legetøjet.
- Løsne skruen i dækslet til batterirummet, og tag dækslet af.
- Fjern de brugte batterier, og kassér dem på forsvarlig vis.
- Læg 3 nye **alkaliske** knapbatterier i (LR44).
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruen.
- Hvis legetøjet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Tag batterierne ud, og læg dem i igen.
- Hvis legetøjets lys og lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.
- Para um funcionamento mais duradouro, usar pilhas **alcalinas**.
- O compartimento de pilhas localiza-se na parte de cima do brinquedo.
- Afrouxar o parafuso da tampa do compartimento de pilhas e retirar a tampa.
- Retirar as pilhas gastas e colocá-las em local apropriado de reciclagem.
- Instalar 3 pilhas-botão novas (LR44) **alcalinas**.
- Voltar a colocar a tampa no compartimento de pilhas e aparafusar.
- Se o produto começar a funcionar de forma errática, pode ser necessário reiniciar a parte electrónica. Retirar as pilhas e voltar a instalá-las.
- Se os sons e as luzes deste brinquedo enfraquecerem ou deixarem de funcionar, as pilhas devem ser substituídas por um adulto.
- Suosittelemme pitkääkestoisia **alkaliparistoja**.
- Paristokotelo sijaitsee leluun päällä.
- Avaa paristokotelon kannen ruuvi ja irrota kansi.
- Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä ne asianmukaisesti.
- Aseta koteloon 3 uutta (LR44)-**alkalin**apparistoa.
- Pane kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi.
- Jos tuote ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Irrota paristot ja aseta ne takaisin.
- Kun leluun äänet ja valot heikkenevät tai sammuvat, aikuisen on aika vaihtaa paristot.
- **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.
- Batterirommet er på toppen av leken.
- Løsne skruen i batteridekselet, og ta det av.
- Fjern de brukte batteriene. Husk at batterier er spesialavfall.
- Sett inn 3 nye **alkaliske** knappebatterier (LR44).
- Sett batteridekselet på plass igjen, og stram til skruen.
- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kanskje tilbakestille elektronikken. Ta ut batteriene og sett dem inn igjen.
- Når lys og lyder på leken blir svake eller ikke virker lenger, er det på tide at en voksen skifter batteriene.
- Använd **alkaliska** batterier, de håller längre.
- Batterifacket sitter ovanpå leksaken.
- Lossa skruen i batterilocket och ta bort det.
- Ta ut de använda batterierna och avfallshantera dem på korrekt sätt.
- Sätt i 3 nya, **alkaliska** knappcells batterier (LR44).
- Sätt tillbaka luckan till batterifacket och skruva fast den.
- Om produkten inte fungerar som den ska, kan du behöva återställa elektroniken. Plocka ur batterierna och sätt i dem igen.
- När ljuset och ljudet i leksaken börjar bli svagt eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.
- Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιήστε **αλκαλικές** μπαταρίες.
- Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στο επάνω μέρος του προϊόντος.
- Χαλαρώστε τη βίδα στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατράβιδο.
- Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες και πετάξτε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
- Τοποθετήστε τρεις καινούριες **αλκαλικές** μπαταρίες button cell (LR44).
- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τη βίδα.
- Εάν το προϊόν δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες και τοποθετήστε τις ξανά.
- Όταν οι ήχοι ή τα φώτα του παιχνιδιού αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

Battery Safety Information Mises en garde au sujet des piles

Batteriesicherheitshinweise Batterij-informatie

Norme di sicurezza per le pile Información de seguridad acerca de las pilas

Information om sikker brug af batterier Informação sobre pilhas

Turvallisuusohjeita paristojen ja akkujen käyttöön

Sikkerhetsinformasjon om batteriene Batteriinformation

Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product.

To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles amovibles et rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar sólo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del producto.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortslettes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se não se utilizar o produto durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot paikoilleen kotolon merkintöjen mukaisesti.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannår eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirummet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortslettes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:



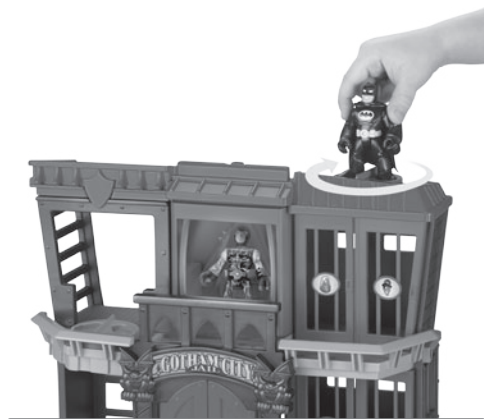
- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshanterar batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen eller motsvarande.
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:

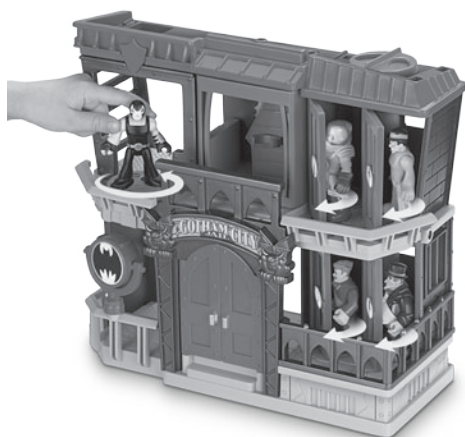
- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνηθίζετε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.

- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.
- Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.
- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, contactar con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger.
- Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações, consulte os organismos locais de reciclagem.
- Suojele ympäristöä: älä hävittää tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.
- Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering.
- Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållsoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning.
- Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/EC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

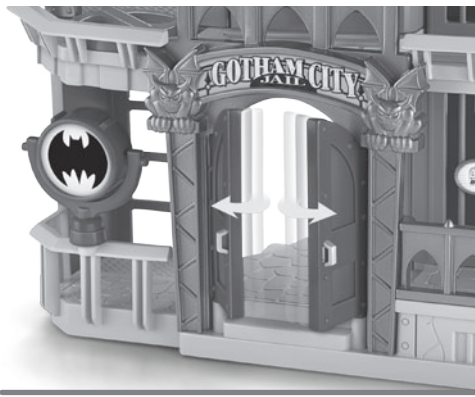
Use Utilisation Gebrauch Gebruik Uso Consejos de utilización Anvendelse Utilização Käyttö Bruk Användning Λειτουργία



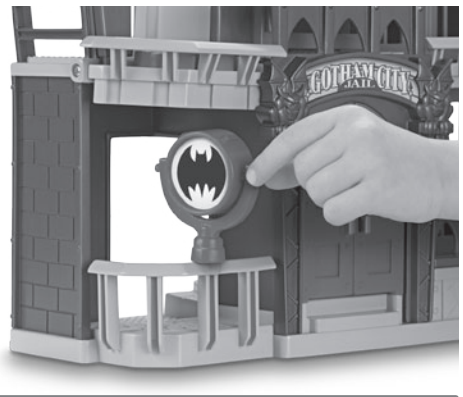
- Turn the disk to make Bane glow as he powers up!
- Tourner le disque pour faire briller Batman lorsqu'il s'allume !
- Drehe die Scheibe, damit Bane leuchtet, während er Kräfte sammelt!
- Draai de schijf en Bane licht op terwijl hij krachten verzamelt.
- Ruota il personaggio nel punto di attivazione per illuminare Bane!
- ¡Gira el disco! ¡Bane se ilumina mientras se carga!
- Drej skiven, så Bane lyser, når han lader op!
- Roda o disco para o Bane brilhar!
- Käännä kiekkoa, niin Bane alkaa hohtaa voimensa lisääntyessä!
- Drei på platen slik at Bane lyser opp mens han lader!
- Vrid skivan så tänds figuren när han hämtar krafter!
- Γυρίστε το δίσκο για να φωτιστεί ο Bane καθώς παίρνει ενέργεια!



- Turn the figure on the disk to open the jail.
- Tourner la figurine sur le disque pour ouvrir la prison.
- Drehe die Figur auf der Scheibe, um das Gefängnis zu öffnen!
- Draai de figuur op de schijf om de gevangenis te openen.
- Ruota il personaggio nel punto di attivazione per aprire la prigione.
- Gira el muñeco de la plataforma para abrir la cárcel.
- Drej figuren på skiven for at åbne cellerne.
- Roda a figura no disco para abrir a cadeia.
- Käännä kiekon päällä olevaa hahmoa, niin vankilan ovet avautuvat.
- Drei på figuren oppå platen for å åpne fengselet.
- Vrid figuren på skivan för att öppna fängelset.
- Τοποθετήστε μία φιγούρα στο δίσκο και γυρίστε τη για να ανοίξει η φυλακή.



- Open the front doors to let the villains escape.
- Ouvrir les portes de devant pour laisser les méchants s'échapper.
- Öffne die Haupttür, damit die Bösewichte entkommen können.
- Open de voordeur om de boeven te laten ontsnappen.
- Apri le porte frontali per far evadere i criminali.
- Abre las puertas delanteras para que los malos escapen.
- Åbn fordørene, så forbryderne kan undslippe.
- Abre as portas frontais para os vilões escaparem.
- Avaa pääövet, niin rikolliset pääsevät pakoon.
- Åpne inngangsdørene slik at skurkene kan flykte.
- Öppna de främre dörrarna för att låta skurkarna rymma.
- Ανοίξτε τις μπροστινές πόρτες για να αποδράσουν οι κακοποιοί.



- Reposition the Bat-Signal around the jail to call Batman™ for help.
- Déplacer le Bat-Signal autour de la prison pour appeler Batman à l'aide.
- Verändere die Position des Bat-Signals am Gefängnis, um Batman zur Hilfe zu rufen.
- Rícht het Batsignaal en vraag Batman om hulp.
- Posiziona il Bat Segnale intorno alla prigione per chiedere l'aiuto di Batman.
- Cambia de sitio la Bat-señal, poniéndola en diferentes lugares de la cárcel, para pedir la ayuda de Batman.
- Brug Bat-signalet til at tilkalde Batman.
- Reposiciona o bat-sinal à volta da cadeia para pedires ajuda ao Batman.
- Kutsu Batman apuun lepakkomerkin avulla.
- Plasser flaggermuslyskasteren utenfor fengselet for å tilkalle Batman og be om hjelp.
- Flytta runt Batsignalen på fängelset för att kalla på Batmans hjälp.
- Βάλτε το σήμα της νυχτερίδας γύρω από τη φυλακή για να καλέσετε τον Batman για βοήθεια.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.
Helpline: 01628 500303; www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs, 94263
Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé)
ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404,
A- 2345 Brunn/Gebirge.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NETHERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland.
Gratis nummer: 0800-262 88 35.
Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186MJ Amstelveen, Nederland.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare,
Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België:
0800-16 936; Gratis nummer Luxemburg: 800-22 784;
Gratis nummer Nederland: 0800-262 88 35.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno
Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assistenza clienti:
Customersrv.italia@mattel.com
- Numero verde 800 11 37 11.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.
cservice.spain@mattel.com. Tel: 902203010;
<http://www.service.mattel.com/es>.

DANMARK

K.E. Mathiasen A/S, Sintrupvej 12, DK-8220 Brabrand.
Tel. +45 89 44 22 00

NORGE

Norstar AS, Pindsleveien 1, N-3221 Sandefjord.
Tel. +47 33 48 74 10

SUOMI

Norstar OY AB, Suomalaistentie 7, FIN-02270 Espoo.
Tel. +358 9 8190 530

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, n° 90/96, 2° andar
Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 -
consumidor@mattel.com.

SVERIGE

Leksam AB, Brandsvigsgratan 6, S-262 73 Ängelholm.
Tel. +46 431 44 41 00

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870,
Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service
1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd., Room 503-09, North Tower, World Finance
Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P)
Lot 13.5, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country
Resort, 47410 PJ, Malaysia.
Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

POLSKA

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 34 p., ul.
Chłodna 51, 00-867 Warszawa.

ČESKÁ REPUBLIKA

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: / Prosíme, použijte túto
adresu tiež v budúcnu: Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum,
Václavské nám. 19, 110 00 Praha 1, Česká republika.

MAGYARORSZÁG

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest.

РОССИЯ

Импортер/Уполномоченная организация: ООО "МАТЕЛ"
Российская Федерация, 117105 Москва, Варшавское шоссе 9,
стр.1Б.

TÜRKİYE

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eski Üsküdar Yolu Erkut Sok. No:2
Üner Plaza Kat:10 34752 İçerenköy İstanbul.



DC SUPER FRIENDS: TM & © DC Comics.
WB SHIELD:TM/MC & © Warner Bros. Entertainment Inc.
(s13)